

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
7 AOUT 2023**

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire de North Hatley, à 19 h.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Michel Desrosiers | 4. Elizabeth FEE |
| 2. Carrol HALLER | 5. |
| 3. Danielle DUPRÉ | 6. Andrew J. PELLETIER |

EST ABSENT : David WILSON

FORMANT QUORUM sous la présidence de Marcella DAVIS-GERRISH, Mairesse

AUSSI PRÉSENTS : Benoit TREMBLAY, directeur général et greffier-trésorier et Bruno BÉLISLE, directeur général adjoint.

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance du 3 juillet 2023
3. Informations émanant du Conseil
4. Période de questions portant sur les sujets apparaissant à l'ordre du jour

ADMINISTRATION GÉNÉRALE, GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES

5. Mandat à la Mairesse et la Direction d'avancer les discussions pour l'implantation d'un CPE

RESSOURCES HUMAINES ET RELATIONS DE TRAVAIL

6. Embauche de préposés à la station de lavage

FINANCES ET TRÉSORERIE

7. Acceptation des comptes à payer
8. Rapports des salaires nets –2023-07

GÉNIE ET TRAVAUX PUBLICS

9. Fourniture de sable abrasif — Appel d'offres
10. Fourniture de sel de déglacage — Appel d'offres

URBANISME, PATRIMOINE ET ENVIRONNEMENT

11. Règlement 2023-744 modifiant le règlement de zonage 2001-432 (Activité industrielle artisanale, Zone C-4) — Avis de motion
12. Règlement 2023-744 modifiant le règlement de zonage 2001-432 (Activité industrielle artisanale, Zone C-4) — Adoption du 1^{er} projet
13. Modification du tracé de la Route verte à North Hatley

LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

14. Autorisation de passage — Relais du Lac Memphrémagog 2023
15. Don d'équipement à l'école primaire de North Hatley

SÉCURITÉ PUBLIQUE

VARIA

16. Adhésion au RAPPEL
17. Période de questions portant sur les sujets locaux d'intérêt public
18. Levée de l'assemblée

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
7 AOÛT 2023**

2023-08-07.01

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté avec l'ajout d'un point au varia.

2023-08-07.02

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 3 JUILLET 2023

MOI, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE le procès-verbal de la séance régulière tenue le 3 juillet 2023 soit adopté.

2023-08-07.03

INFORMATIONS ÉMANANT DU CONSEIL

La mairesse et les conseillers informent les citoyens de différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus et d'événements à venir.

- 125^e anniversaire 12 août parc Dreamland
- Gros rebus 5 octobre
- Vente de garage 19 août (club de curling)
- Station de lavage au quai fédéral ...
-

2023-08-07.04

PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR

INTERVENANTS	OBJETS
JACQUES CAMPBELL	Q. Qu'en est-il des feux d'artifices prévus pour le 12 août. R. Il n'y en aura pas dû aux coûts importants liés au déplacement des feux du 1 ^{er} juillet au 12 août. Pour les prochains feux d'artifices, ils doivent avoir l'accord avec le conseil.

2023-08-07.05

MANDAT À LA MAIRESSE ET LA DIRECTION D'AVANCER LES DISCUSSIONS POUR L'IMPLANTATION D'UN CPE

ATTENDU QUE le CPE les Petits Hêtres a sollicité la Municipalité afin d'implanter ses activités pour une période temporaire dans l'actuel Centre communautaire;

ATTENDU QUE la Municipalité reconnaît l'importance et l'apport à la communauté des groupes communautaires;

ATTENDU QUE la Municipalité souhaite de mettre à la disposition utilisateurs du Centre des options de relocalisation afin de poursuivre leurs opérations;

ATTENDU QU'il est primordial que l'organisme Meals on Wheels puisse continuer d'utiliser la cuisine du Centre communautaire pour ses opérations et services à la population;

ATTENDU la lettre du ministère de la Famille, datée du 23 juin et signée par la sous-ministre Blackburn autorisant l'utilisation conjointe de la cuisine par l'organisme Meals on Wheels et du CPE les Petits Hêtres;

MOI, DANIELLE DUPRÉ, PROPOSE

QUE la Mairesse, Mme Marcella Davis Gerrish et le Directeur général, Monsieur Benoit Tremblay soient autorisés à poursuivre les négociations visant l'implantation du CPE;

QUE tous les efforts soient déployés afin de relocaliser les différents utilisateurs du Centre communautaire.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION : ADOPTÉE

2023-08-07.06

EMBAUCHE DE PRÉPOSÉS À LA STATION DE LAVAGE

ATTENDU QUE le règlement municipal concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques prévoit la nomination de préposés à l'émission de certificats de lavage et certificats d'usagers;

ATTENDU QUE la Municipalité doit, par résolution, nommer les préposés à la station de lavage;

ATTENDU la démission de Monsieur SAMUEL TURENNE;

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
7 AOÛT 2023**

ATTENDU QUE les préposé(e)s à la station de lavage procéderont au nettoyage des embarcations;

MOI, CARROL HALLER, PROPOSE

QUE Bruno MARTIN et Joe DAVIS soient embauchés à titre de préposés au lavage des embarcations pour la période du 4 août au 31 octobre 2023

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION : ADOPTÉE

2023-08-07.07

ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER

MOI, ANDREW J PELLETIER , PROPOSE

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 7 août 2023 par le Service de trésorerie, d'une somme de 186 523,13 \$ incluant les comptes de plus de 5 000 \$, selon la liste qui suit :

Municipalité du VILLAGE DE NORTH HATLEY		DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$ DISBURSED OVER \$ 5,000		
		RÉUNION DU : 7 août 2023 MEETING OF : August 7, 2023	Déposé : 2023-08-07 Submit : 07-08-2023	
FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT	
ENTREPRISE BRUCE STODDARD	TRAVAUX PARC BASEBALL	2023-05-12	0011	7 211,12 \$
			TOTAL	7 211,12 \$
REVENU QUÉBEC	REMISES DE L'EMPLOYEUR JUIN 2023			18 761,33 \$
			TOTAL	18 761,33 \$
REVENU CANADA	REMISES DE L'EMPLOYEUR JUIN 2023			8 800,69 \$
			TOTAL	8 800,69 \$
L'EXCELLENCE AGRIDUSTRIE DE L'ESTRIE	ENT. STATION DE LAVAGE	2023-06-12	52342	112,54 \$
	LOCATION BOBCAT	2023-06-29	52555	9 140,51 \$
			TOTAL	9 253,05 \$
				Taxes Incluses
MUNICIPALITÉ DU CANTON-DE-HATLEY	ENT. DES CHEMINS	2023-07-12	202317705	6 723,35 \$
			TOTAL	6 723,35 \$
				Taxes Incluses
MRC DE MEMPRHÉMAGOG	EVALUATION ARBRES	2023-06-30	202300506	739,22 \$
	MISE À JOUR DU RÔLE D'ÉVALUATION AOUT 2023	2023-08-01	202300109	686,00 \$
	QUOTE-PART AOUT 2023	2023-08-01	202300101	25 032,50 \$
			TOTAL	26 457,72 \$
MARQUAGE PREMIÈRE LIGNE	MARQUAGE DE RUES (776, 777 et 778)	2023-07-27	776, 777, 778	13 201,43 \$
			TOTAL	13 201,43 \$
				Taxes Incluses
PC COURT COMPANY LIMITED	TERRAINS DE TENNIS	2023-05-29	2885	9 297,59 \$
			TOTAL	9 297,59 \$
				Taxes Incluses
ENVIRO CONNEXIONS	COLLECTES DE JUILLET	2023-07-31	23430	9 410,33 \$
	CONTENEURS	2023-07-31	23425	179,36 \$
			TOTAL	9 589,69 \$
				Taxes Incluses
LES SERVICES EXP INC.	HONORAIRES (CONDUITE CH. DE LAC)	2023-07-19	757505	7 115,16 \$
	HONORAIRE (REGLEMENTS)	2023-08-01	760844	1 437,19 \$
			TOTAL	8 552,35 \$
				Taxes Incluses
			GRAND TOTAL	117 648,32 \$

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION : ADOPTÉE

2023-08-07.08

RAPPORTS DES SALAIRES NETS — 2023-07

ÉLUS	9 509.15 \$
PERMANENTS	47 427.75 \$
SAISONNIERS	21 275.42 \$
TOTAL	78 212.32 \$

2023-08-07.09

FOURNITURE DE SABLE ABRASIF — APPEL D'OFFRES

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
7 AOÛT 2023**

ATTENDU QUE l'entretien hivernal des rues de la Municipalité nécessite l'achat de sable abrasif ;

MOI, MICHEL DESROSIERS PROPOSE

QUE la Municipalité procède à un appel d'offres pour la fourniture de sable abrasif pour la saison hivernale 2023-2024

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION : ADOPTÉE

2023-08-07.10

FOURNITURE DE SEL DE DÉGLAÇAGE — APPEL D'OFFRES

ATTENDU QUE l'entretien hivernal des rues de la Municipalité nécessite l'achat de sel de déglacage ;

ATTENDU QUE la Municipalité n'est pas tenue d'acheter le sel de déglacage auprès du ministère des Transports du Québec ;

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE la Municipalité procède à un appel d'offres pour la fourniture de sel de déglacage pour la saison hivernale 2023-2024

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION : ADOPTÉE

2023-08-07.11

RÈGLEMENT 2023-744 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 2001-432 (ACTIVITÉ INDUSTRIELLE ARTISANALE, ZONE C-4) — AVIS DE MOTION

MOI, ELIZABETH FEE donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil, un règlement sera présenté pour adoption.

Ce règlement aura pour objet de modifier le règlement de zonage n° 2001-432 afin :

- d'ajouter à la zone C-4 l'usage du groupe industriel de classe D) *activité industrielle artisanale* et de limiter la superficie de cet usage à un maximum de 190 m²;
- d'abroger, dans les grilles de spécifications, le contenu de renvoi numéro (4) suivant : « La pente naturelle du terrain doit être inférieure ou égale à 15 % à l'emplacement prévu pour le bâtiment », et ce, en raison de la présence du doublon de cette disposition dans le règlement de zonage.

Le projet de ce règlement est déposé conformément à l'article 445 du *Code municipal du Québec*.

2023-08-07.12

RÈGLEMENT 2023-744 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 2001-432 (ACTIVITÉ INDUSTRIELLE ARTISANALE, ZONE C-4) — ADOPTION DU 1ER PROJET

MOI, ELIZABETH FEE, PROPOSE

D'adopter le projet n° 2023-744 modifiant le règlement de zonage n° 2001-432.

Le présent projet de règlement n° 2023-744 aura pour objet de modifier le règlement de zonage n° 2001-432 afin :

- d'ajouter à la zone C-4 l'usage du groupe industriel de classe D) *activité industrielle artisanale* et de limiter la superficie de cet usage à un maximum de 190 m²;
- d'abroger, dans les grilles de spécifications, le contenu de renvoi numéro (4) suivant : « La pente naturelle du terrain doit être inférieure ou égale à 15 % à l'emplacement prévu pour le bâtiment », et ce, en raison de la présence du doublon de cette disposition dans le règlement de zonage.

AVIS est, par la présente, donné de la tenue d'une **assemblée publique de consultation**, le **5 septembre 2023, à 15 h 30**, à l'hôtel de ville du Village de North Hatley.

Cette assemblée de consultation permettra au conseil d'expliquer le projet de règlement et les conséquences de son adoption, et d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
7 AOÛT 2023**

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION : ADOPTÉE

2023-08-07.13

MODIFICATION DU TRACÉ DE LA ROUTE VERTE À NORTH HATLEY

ATTENDU que le Plan directeur vélo 2022-2030 de la MRC Memphrémagog présente comme une priorité d'intervention l'amélioration de la connectivité sur le chemin Capelton entre l'axe cyclable de la Massawippi et le noyau villageois de North Hatley;

ATTENDU que le projet de schéma d'aménagement et de développement durable de la MRC Memphrémagog indique la nécessité d'assurer le maintien et la qualité de certains tronçons cyclables et désire, conséquemment, l'« amélioration de la sécurité entre la fin de la piste cyclable Véloroute des Grandes-Fourches et le cœur villageois de North Hatley » (Section 11.2.4);

ATTENDU que l'avis technique de Vélo Québec sur la modification du tracé de la Route verte entre la fin de la piste cyclable Véloroute des Grandes-Fourches et le cœur villageois de North Hatley souligne la nécessité de modifier le tracé actuel de la Route verte pour assurer la sécurité et le confort des cyclistes;

ATTENDU que l'avis technique propose un tracé alternatif débouchant sur le chemin Laprise et empruntant la rue des Vétérans et le chemin de la Rivière pour rejoindre la rue Main;

ATTENDU que le tracé alternatif permet d'améliorer la sécurité et le confort des cyclistes tout en demeurant efficace et en augmentant l'accès aux attraits touristiques du cœur villageois de North Hatley;

ATTENDU que le tracé actuel de la Route verte présente des enjeux importants de sécurité et de cohabitations entre les cyclistes et les véhicules circulant sur le chemin Capelton.

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE la Municipalité du Village de North Hatley confirme son intérêt à modifier le tracé actuel de la Route verte afin d'améliorer la cohabitation et la sécurité des cyclistes;

QUE la Municipalité du Village de North Hatley aménagera des chaussées désignées sur le chemin de la Rivière, la rue des Vétérans et le chemin Laprise en mettant en place la signalisation appropriée (marquage sur la chaussée et ajout de panneaux);

QUE la Municipalité collaborera avec la Municipalité du Canton de Hatley pour l'élaboration d'un échancier de réalisation et l'arrimage des sections du nouveau tracé;

QUE copie de la résolution soit transmise à la Municipalité du Canton de Hatley et à la MRC de Memphrémagog.

VOTE POUR : 2 VOTE CONTRE : 4 ABSTENTION :
ADOPTION : REJETÉE

2023-08-07.14

AUTORISATION DE PASSAGE — RELAIS DU LAC MEMPHRÉMAGOG 2023

ATTENDU QUE la 17e édition du Relais du lac Memphrémagog aura lieu de 16 septembre 2023;

ATTENDU QUE le Relais du lac Memphrémagog est la principale source de financement de la Fondation Christian Vachon;

ATTENDU QUE cette fondation vise à soutenir la persévérance et la réussite éducative en donnant une chance égale à tous les jeunes d'avoir accès à cette réussite, peu importe leur situation.

ATTENDU QUE le trajet proposé par les organisateurs du Relais empruntera les rues Massawippi, Main, Capelton, Magog et Hovey;

MOI, DANIELLE DUPRÉ, PROPOSE

D'autoriser le passage des coureurs durant la tenue de l'évènement le 16 septembre 2023

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION : ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
7 AOÛT 2023**

2023-08-07.15

DON D'ÉQUIPEMENT À L'ÉCOLE PRIMAIRE DE NORTH HATLEY

ATTENDU QUE la Municipalité a procédé au remplacement des auvents servant au Marché champêtre;

ATTENDU QUE l'école primaire de North Hatley a souligné son intérêt afin d'obtenir un des auvents qui a été retiré du Marché, afin de permettre aux élèves de l'école de pouvoir profiter d'un endroit à l'ombre dans la cour d'école ;

MOI, CARROL HALLER, PROPOSE

QUE la Municipalité procède au don d'un auvent à l'école primaire de North Hatley ;

QUE le département des travaux publics procède à la livraison de l'auvent au moment qui conviendra aux responsables de l'école primaire de North Hatley.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION : ADOPTÉE

2023-08-07.16

ADHÉSION AU RAPPEL

ATTENDU QUE la Municipalité a à cœur la santé et la protection du Lac Massawippi, des différents cours d'eau et des milieux humides sur son territoire;

ATTENDU la recommandation de Mme Nicole Benoit de devenir membre de l'organisme *LE RAPPEL* afin de nous assister et de nous outiller en regard de la protection de nos plans d'eau et des bandes riveraines;

ATTENDU QUE l'organisme LE RAPPEL œuvre depuis 1997 en promotion et protection de plans d'eau;

ATTENDU QU'après validations la Municipalité souhaite obtenir les services du RAPPEL à titre de membre *utilisateur-producteur* réservé aux municipalités, MRC et entreprises et sociétés qui utilisent ou fournissent des biens et services;

MOI, DANIELLE DUPRÉ, PROPOSE

QUE la Municipalité adhère au RAPPEL sous la catégorie *utilisateur-producteur* au coût de 200\$;

QUE le Directeur général, Monsieur Benoit Tremblay ou son adjoint, Monsieur Bruno Bélisle soient autorisés à signer les documents d'adhésion ;

QUE Monsieur ANDREW PELLETIER soit nommé à titre de représentant au RAPPEL si besoin est.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION : ADOPTÉE

2023-08-07.17

PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR DES SUJETS LOCAUX, D'INTÉRÊT PUBLIC

IL EST POSSIBLE DE POSER DES QUESTIONS VERBALES EN PRENANT SOIN DE DIRE VOS NOMS ET ADRESSE.

CERTAINES QUESTIONS ONT ÉTÉ ADRESSÉES PAR COURRIEL AVANT LA RENCONTRE. CERTAINES RÉPONSES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTES DU FICHIER AUDIO, CAR ELLES ONT ÉTÉ RÉPONDUES APRÈS LA SÉANCE.

INTERVENANTS	OBJETS
QUESTIONS ADRESSÉES PAR COURRIEL	
CLAUDE GENDRON	Q. Merci pour avoir réduit les vitesses dans le village R.
CLAUDE GENDRON	Q. Signalisation de vitesses à vérifier à chaque rues R. On va faire le nécessaire. Nous attendons les panneaux du fournisseur.
MICHAEL GRAYSON	Q. Disappointed to see that the resolution to move the bike path was rejected. Is it possible to reconsider your decision? R.
MICHAEL GRAYSON	Q. It's difficult to check the Municipality's bylaws on the website. R. Nous sommes à faire une réforme règlementaire
MICHAEL GRAYSON	Q. 1045 Massawippi (produits chimiques inadmissibles) R. We'll do whatever it takes to enforce our bylaws.

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
7 AOÛT 2023**

MICHAEL GRAYSON	Q.	We can't find a tree-cutting bylaw on the website, and trees have been cut on Massawippi in the inspector's absence.
	R.	Mathieu Abran a eu l'accord d'Hydro Québec et d'autres citoyens avaient des permis.
MICHAEL GRAYSON	Q.	Infos aux propriétaires riverains
	R.	Nous voulons travailler avec les autres Municipalités pour avoir ds règlements commun.
JACQUES CAMPBELL	Q.	Déception face au rejet de la résolution concernant la modification du tracé de la route verte
	R.	
JACQUES CAMPBELL	Q.	Quel est le plan de mesure d'urgences face aux inondations
	R.	Nous avons surveillé les opérations
JEAN-FRANÇOIS LOISELLE	Q.	Merci d'annoncer - Avis de décès Est-ce possible d'annoncer les naissances
	R.	On prendre votre idée pour l'info-Village
MICHAEL GRAYSON	Q.	What is the agenda for the CPE negotiations?
	R.	Voir la resolution
MICHAEL GRAYSON	Q.	When we move the sand pile elsewhere
	R.	We are looking for moving it somewhere else in town.
PAUL ST-PIERRE	Q.	Traffic noise and speed on Sherbrooke street
	R.	Il faut avertir la SQ
PAUL ST-PIERRE	Q.	À quand les stationnements payants ?
	R.	La situation est évaluée très intensément.
PAUL ST-PIERRE	Q.	Quelle est la responsabilité des commerces qui vendent de l'alcool envers leurs consommateurs ?
	R.	Il faut avertir la SQ et la Régie de l'alcool
CLAUDE GENDRON	Q.	Informers la population ce qu'il faut faire pour appeler la SQ via infolettre. Est-ce possible également de publier le nombre de contravention données aux citoyens de North Hatley
	R.	Nous allons vérifier la possibilité – Nous pouvons avoir des rapports, mais ne sont pas détaillés.
JOSÉE FONTAINE	Q.	Quand sera installé le sens unique sur Mills ?
	R.	Les enseignes sont commandées.

2023-08-07.18

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h33 les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités ;

MOI, CARROL HALLER, PROPOSE que la séance soit levée et fermée.

MARCELLA DAVIS-GERRISH
Mairesse

BENOIT TREMBLAY
Directeur général

Je, MARCELLA DAVIS-GERRISH, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.